

# Nda

magazine  
New Design d'Architecture et d'Aménagement

●● Spécial FRENCH TOUCH À L'ÉTRANGER

Aéroports de Paris, le Design Peugeot,  
Maison Christian Lacroix - Vista Alegre, Patchi,  
Club Med Yasmina, Palais Namaskar,  
Villa Pacri, Emilie Frèche, Mickael Miro,  
Stéphanie Langard, Patrick Jouin et Sanjit Manku,  
Bruno Moinard, Revêtements de Sols et Murs



#13

10 € / avril mai juin 2013

# 4 ARCHITECTES DESIGNERS



1  
© Wuu Shen

LES AGENCES DE STÉPHANIE LANGARD, BRUNO MOINARD ET PATRICK JOUIN ET SANJIT MANKU EXERCENT LEURS TALENTS D'ARCHITECTES ET DE DESIGNERS À L'ÉTRANGER. STÉPHANIE LANGARD EST L'UNE DES RARES FEMMES À FRANCHIR NOS FRONTIÈRES, ELLE EST SPÉCIALISÉE DANS LE RETAIL ET LE PRÊT-À-PORTER. BRUNO MOINARD RÉALISE DEPUIS SES DÉBUTS LES BOUTIQUES CARTIER DANS LE MONDE ENTIER. PATRICK JOUIN ET SANJIT MANKU, EUX, ONT COMMENCÉ PAR L'ÉTRANGER AVANT D'ÊTRE RECONNUS COMME UNE DES AGENCES MAJEURES EN FRANCE. NDA LES A TOUS RENCONTRÉS. VOUS EN CONNAISSEZ CERTAINS AU TRAVERS D'ARTICLES DANS LE MAGAZINE, MAIS DÉCOUVREZ AUJOURD'HUI D'AUTRES FACETTES DE LEUR SAVOIR-FAIRE.

Bruno Moinard 1

Stéphanie Langard 2

Patrick Jouin et Sanjit Manku 3



2



3  
© Benoit Lévêque

4B *Courcier*  
Bruno Moïnard  
MILANO  
VIA MONTENAPOLEONE



## 2 BRUNO MOINARD

NOUS AVONS INTERCEPTÉ CET EDGAR DEGAS DES TEMPS MODERNES, ENTRE DEUX AVIONS. VOUS AVEZ PU LE DÉCOUVRIR DANS NDA 1 AVEC LES GALERIES LAFAYETTE, PUIS AVEC L'HÔTEL DU MARC... L'ARCHITECTE NOUS PRÉSENTE SON PARCOURS À L'ÉTRANGER, LES DIFFICULTÉS RENCONTRÉES ET SURTOUT LÈVE LE VOILE SUR CERTAINS DE SES PROJETS.



Alors qu'il réalise de la scénographie pour des musées, on lui propose de faire une exposition inaugurale pour le musée Rodin à Séoul. Ce fut ses premiers pas hors de nos frontières. En 1997, il conçoit des boutiques de mode en Corée. Mais le détonateur pour sa route internationale, est sa rencontre avec la maison Cartier. A partir de là, découlent toutes les boutiques Cartier (340) dans le monde. Il devient très vite le Monsieur Cartier local. Il nous affirme que beaucoup de personnes ne savent pas exactement qui il est et ce qu'il fait. Mais comme elles adorent Cartier, Hermès, Château Latour et leur style, alors elles l'aiment. Pour l'architecte, tout est une question de feeling et de rencontre. De sa rencontre avec une jeune femme d'affaire chinoise pour un dressing, Bruno Moinard se retrouve avec un showroom puis un hôtel à concevoir. L'architecte va en Chine tous les mois 1/2.

### SES PROJETS

Il touche à tout. Il dessine du mobilier, réalise 4 maisons privées de 2 000 m<sup>2</sup> chacune. Ses projets sont à Toronto, en Belgique, à Casablanca, à Cotonou, en Chine, au Japon... Un jour, un président de société chinoise vient lui demander de faire son bureau de 300 m<sup>2</sup>. Comme il adore le projet, il rappelle l'architecte pour réaliser 41 000 m<sup>2</sup> de bureaux qui seront livrés en fin d'année. Tout est un enchaînement de rencontres fortuites et positives. Pour Bruno Moinard, en Asie, tout est deux poids deux mesures. Il y a des projets qui vont très vite et même trop vite. A peine le dessin terminé, les espaces sont déjà réalisés. Par contre, des réalisations annoncées pour demain, mettent du temps ou ne démarrent pas.



Cartier  
Maison Chénier  
Genève 2014

2007 Room



48 Villa Pigna  
Liguria 2014  
SALON



Pour lui, le principal atout pour travailler à l'étranger, c'est l'échange des cultures. Découvrir et faire des projets pour des gens que l'on découvre peu à peu. Il s'agit de digérer les codes culturels pour comprendre. Mais on ne les connaît jamais parfaitement. Quant aux difficultés, comme en France, il faut des autorisations administratives. Il est important de s'adjoindre un architecte local qui se chargera de ces tâches. Les équipes sont montées sur place pour que la réalisation soit cohérente avec la conception. En Chine, il est difficile de se comprendre. Tout est compliqué. Personne ne se parle vraiment. Il faut des interprètes. L'atout de Bruno Moizard, c'est de passer les barrières de communication

grâce à son sens de l'humain, sa compréhension, ses croquis, ses esquisses qui lui permettent de transmettre passion et plaisir.

Pour les boutiques Cartier, le travail n'est pas à l'identique. Il y a dix ans, le concept est lancé. C'est un investissement lourd. On fait des grands hôtels particuliers meublés. On régénère le concept avec des extensions. Le vrai luxe est de savoir adapter un concept à un lieu en rajoutant des codes. Par exemple, au Japon, un parquet de Versailles est surdimensionné afin de ressembler à un tatami. Il détourne les matériaux pour qu'ils collent à une identité. Il faut de l'ingéniosité, trouver les bons produits, être compétitif et surtout qualitatif.

Pour le mobilier, il le confie aux Italiens qui ont cette sensibilité du design et de la perfection. En Chine, le plus gros handicap est le suivi. Si on demande de réaliser des meubles par exemple. Les 3 premiers sont mauvais, les 4, 5, 6... sont parfaits puis au douzième, tout change de forme, de couleur... Toujours à cause du langage et de la culture.

**QUAND NOUS DEMANDONS À L'ARCHITECTE COMMENT IL TRAVAILLE AVEC SES CLIENTS ÉTRANGERS, IL NOUS DIT :**

"Mes clients veulent tous la French Touch. Mais le feeling doit fonctionner. Je suis très ému quand un client vient avec son

4BI  
Bruno Moinard  
architecte



4BI

Bruno Moinard  
41, avenue Montaigne  
75008 Paris  
Tél. : 01 66 88 21 00  
www.brunomoinard.com

#### PROJETS EN COURS

Maison à Londres : mai 2013  
Bureaux en Chine : mai 2013  
Maison à Casablanca : fin 2013  
Maison au Bénin : fin 2014  
Hôtel à Chengdu : fin 2013



4BI  
Bruno Moinard  
architecte



4BI  
Bruno Moinard  
architecte



équipe pour me dire qu'il me retient après avoir consulté 3 autres confrères et qu'il me demande si j'accepte de travailler pour eux. C'est d'ores et déjà un dialogue fondé sur le respect mutuel. Je travaille dans le temps et avec le temps au fil des rencontres. Mes plus importants clients chinois m'ont découvert lors d'un séjour au Château Latour. Là-bas, ils tombent amoureux du lieu. Ils veulent faire le même projet chez eux. On leur annonce que c'est du Bruno Moinard. Alors, ils m'appellent et je repars presque dans leurs valises. D'ailleurs, ils ont du mal à prononcer mon nom, ils m'appellent juste "Monsieur Bruno" si ce n'est "Monsieur Bruuu". Cela me fait sourire."

#### NOUS LUI POSONS LA QUESTION : POURQUOI LES FRANÇAIS FONT DES BOUTIQUES MAIS PEU D'HÔTELS, DE RESTAURANTS ET DE BUREAUX ?

Pour lui, si des agences font des retails à l'étranger, c'est qu'elles sont spécialisées ou alors connues par la marque qui les appelle. Pour les hôtels, il y a peu de Français, tout simplement car il n'y a plus d'hôtels de luxe français à l'international. Ce sont les architectes américains qui sont consultés. Ils se retrouvent de plus en plus en concurrence avec des architectes anglais, américains et quelques japonais pour des restaurants. Pour les bureaux, peu de Français. Bruno a la chance d'être généraliste.

Pour lui, un architecte vend du rêve, il écoute, pose des questions pour cerner son client et surtout pour faire pétiller la qualité de son concept. Il précise : "C'est un métier difficile. Comme un médecin, on fait de la diplomatie, de la psychologie. Le rêve peut devenir cauchemars si on ne s'entoure pas de gens compétents sur place."

Merci pour ce moment partagé. Un plaisir que nous aimons vous faire découvrir. Nous reviendrons très prochainement sur toutes ces réalisations qui se terminent.